

# The Townships Sun

February 1996

Volume 23, No. 8

## Trucking Network Map

Covering the entire Province of Quebec, a new map depicting the routes on which trucks may travel, or are prohibited from travelling, has come into force on January 1, 1996.

The Minister for Transport, M. Jean Campeau, has stated that the network will make it possible to take into account truck traffic when road safety, road control and protecting road infrastructures are under consideration.

The Network will minimize the deterioration of roads and reduce inconveniences caused by trucks travelling off major arteries. The network will also make it easier for municipalities to manage heavy traffic, and hence, noise, pollution and speed.

The map will be widely

distributed in the freight transportation industry, enabling dispatchers and truckers to choose the best routes. Signs will have the 'force of law' on site. They may permit, limit, or prohibit the traffic of heavy vehicles on any given road, and truckers will be bound by the signs. Signs are colour-coded and exceptions are made for local deliveries. Signs installed by municipalities will adhere to this code.

The Network was set up with help from the trucking industry, certain municipalities and Regional County municipalities. It was subjected to a year of consultation before final approval.

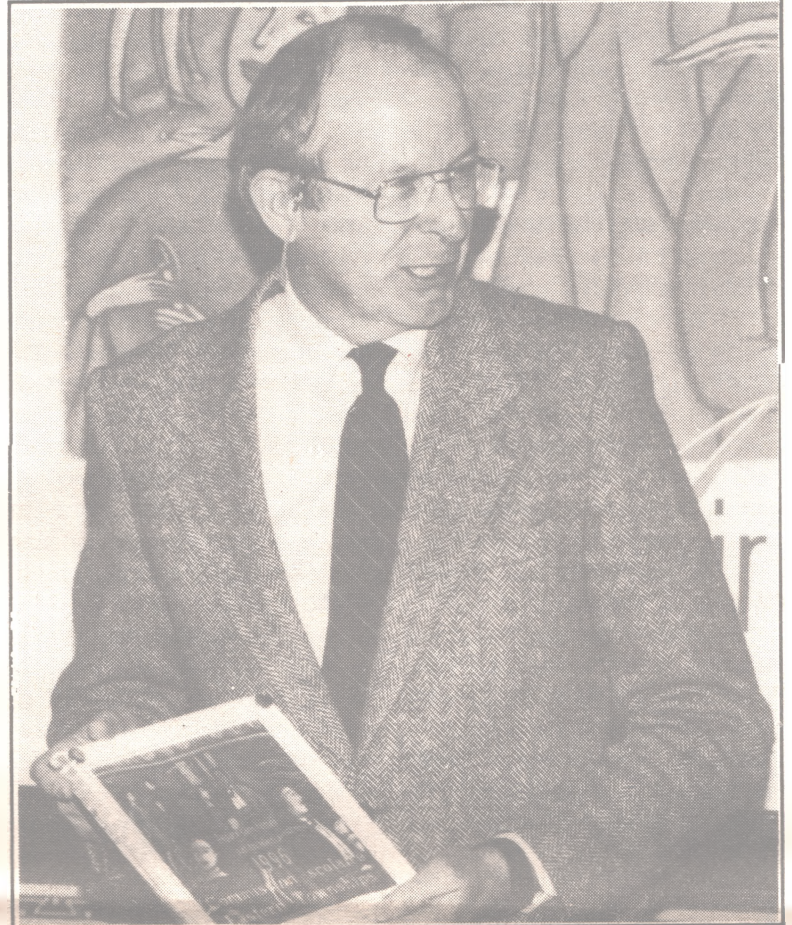
The map is available free of charge, through the collaboration of commercial partners — Bell Mobility Cellular, Petro-Pass and Bitume-Que-

bec, which were kind enough to pay printing costs. The Societe de l'assurance de Quebec will also distribute copies to its main clients.

Warmly welcomed by neighbouring provinces and states, the road networks of these will be harmonized with Quebec's and the map will be distributed in those areas.

The map and accompanying documents are available in English.

Responsible for the plan in the division Estrie is M. Michel Labrie, Direction de l'Estrie, Transports Quebec, 200 Belvedere North, Second Floor, Shebrooke [819] 820-3280. For the Monteregion — M. Jean-Claude Larrivee, Longueuil, [514] 677-8974 and M. Claude Girard, Chateauguay, [514] 689-3400.



## ETSB Wins Smoke-Free Prize

An innovator in the politics of smoke-free buildings, the Eastern Townships School Board was recently recognized by the Conseil québécois sur le tabac et la santé for its long-standing policy of providing smoke-free buildings.

Thomas Matthews, Director of Educational Services of the Eastern Townships School Board, received the prize in Montreal on January 15 on behalf of the Board, along with five other public smoke-free institutions.

The honour was accorded to public places considered models in Quebec for their pioneering efforts in providing smoke-free environments.

Mr. Hugh Auger, the Director General of the Eastern Townships School Board when the no-smoking policy was adopted in 1987, is to be credited for his courage and determination in providing the leadership required to provide a smoke-free environment on the grounds of all

ETSB property. The co-operation and support of the employees made implementing the policy a successful endeavour for the School Board.

Congratulations to the Eastern Townships School Board!

## Waterville Girl Wins Scholarships

Ginette Fisher of Waterville has won three scholarships for the 1995-96 school year.

She won a St. Andrews Society Scholarship because of her Scottish ancestry and her interest in Scottish history and culture. For her submission she wrote about her

grandmother who came to Canada from Scotland at the age of sixteen.

A second scholarship was from the IOF (Independent Order of Foresters), a fraternal organization of which her mother has been a member since the age of eleven.

She also was awarded a

St. John's Hall Bursary Fund grant given to members of the United Church of Canada to aid them with the costs of living away from home.

Ginette is attending Queen's University in Kingston, Ontario, and is studying linguistics, planning a career in teaching languages.

## Waterville Fundraiser a Success

These are the winners of the drawing held by the Association Sport et loisirs de Waterville at the Manoir de Waterville on December 17, 1995.

All proceeds went to Jérémie Garneau who was left handicapped at the age of three months. He is now eight and undergoes special home therapy through a treatment centre in Philadelphia. This is very costly for his parents Francine and Raymond and we are very proud to have realized the amount of \$1,756 for them.

Also, over \$500 was

raised at the home of Jacqueline and Hubert Lesperance of Waterville, who proudly go 'All Out' in decorating their home with 8,000 lights. The Volunteer Fire Department held a weekend blitz to help to collect donations from viewers that came from near and far. Thanks to all who came.

The winners are:

2 Christmas baskets valued at \$250 each: Frédérick Lafèche of North Hatley and Dorothy Keeble of Ayer's Cliff;

Large fruit cake [donated by Vi Derby]: Lisanne Coté of Ascot Corner;

Gift certificate of \$25 donated by Restaurant du Verger: Janine Degagner of Coaticook;

2 gift certificates of \$10 each donated by Restaurant Manoir de Waterville: Elaine Paquette of Ascot Corner and Chantal Dion of Waterville.

Many thanks to the sponsors for the baskets and donations, and to those who sold tickets and helped in any way to make this event such a great success.

Thanks again and have a great '96.

Violet Derby  
Waterville, Quebec

## IN THE 'SUN'

Bookcase	6
Calendar	11
Earthly Pleasures	9
East Angus	4,5
Editorial	2
Events	10
Letters	2
Nature Notes	3
Not Close Relatives	7,12
Rosacea	3
Scholarships	1
Smoke-Free Award	1
Tax Notes	8,12
Townships Gourmet	8
Townships Tidings	6
Truck Routes	1
Video Showcase	6
Classified	10
Directory	10

For you — about you — but we can't do it without you

## Editorial

### Just How Ethnic are You?

Terminology may ultimately be our downfall.

There has been an acceleration lately in updating various identifying labels. Gone are the days when French and English said it all. It was so simple — you were French and Catholic or English and Protestant; Irish Catholics and Jews were our only salvation from the bland norm. Then came French Canadian and English Canadian; then franco-phone, anglophone and allophone.

Now we're 'ethnic', which brings the terminology to a frightening point in time. Ethnic is usually spat out today to dismiss some one or some group of people. Ethnic is always somebody else and never one's own group.

Should we be worried by this growing reference in Canada — Quebec, in particular — to ethnics? Yes, we should. When world-wide conflicts arise, the international community finds it easier to remain aloof if the parties involved are somehow 'ethnic' — as if they were mere children acting up again. Ethnic conflicts resulting in killing are

wars, and people die. Although the international community has finally responded in Bosnia, ask yourself if we would have acted faster if we had not viewed the conflict as basically a struggle amongst ethnic groups. Living in a society where the 'collectivity' takes precedence over the 'individual' makes this perspective considerably more frightening.

The other linguistic extension of ethnic is, of course, 'cleansing'. Ethnic conflicts and ethnic cleansing are rooted in the most primitive of passions — hatred of one group by another. History has not been kind to ethnics. The Holocaust and the struggle in Bosnia can be seen as ethnic conflicts. See how naturally ethnic cleansing ensues?

Unfortunately, once an expression becomes popularized, so do the accompanying attitudes.

From words come deeds.

Let us hope that the thoughtful among us will reconsider the use of 'ethnic' before it is too late.

Betty L. Greer

a cancellation of my subscription.

I do look forward each month to the articles, especially the ones on earlier days. Your picture articles on Eastern Townships Towns are like having a chance to walk the streets again briefly. This December's visit to Waterloo brought back the time when the Rev. M. Wilson was minister of the United Church and his family lived at the parsonage. Many will remember the tragic accident that killed his eldest son Paul.

Wishing you all a prosperous, adventurous, happy

### Letters, continued

New Year and do keep those 'Suns' coming — I will resolve in 1996 to stop procrastinating.

E. Anne Abramski  
Albion, BC

Dear Editor,

Thanks so much for the nice write-up you did on Jeremie in December. I am enclosing the results of the raffle. We did very well, as you can see.

Thanks again.

Vi Derby  
Waterville, Quebec

Dear Editor,

Never Give Up! We appreciate your paper very much.

Harold and  
Dorothy Window.  
Oshawa, Ontario

Dear Editor,

Always look forward to the Townships Sun. All interesting, especially the recipes.

Ruth Nicholson  
Milan, Quebec

Dear Editor,

Carry on. Good luck.

Dave Donnachie  
Lennoxville, Quebec

Dear Editor,

Enclosed is cheque for two years subscription. I enjoy the paper very much.

Enie Towers  
Compton, Quebec

Dear Editor,

Enjoying the paper so much. Would like to see more recipes.

Hi Milton, Hi Ruth.

Billie Backman  
Kelowna, BC

Dear Editor,

I really enjoy the Sun and it keeps me in touch with Milton Gokey.

Norma Gomes  
London, Ontario

Dear Editor,

I enjoy reading your paper.

Stanley & Lucy Markwell  
Magog, Quebec

Dear Editor,

Enjoy your paper very much. Keep up the good work.

Eileen T. Drew  
Lennoxville, Quebec

Dear Editor,

Really enjoy your paper very much. Keep up the good work. The recipes are always good.

Olive McCourt  
Windsor, Quebec

Dear Editor,

We enjoy your publication. Keep up the good work.

Mrs. Phil Wood  
Stanstead, Quebec

Dear Editor,

I enjoy your paper.

Edna Davidson  
Lennoxville, Quebec

Dear Editor,

Please renew for another year. Glad you're still with us. In a perfect world, the border would follow the St. Lawrence,

keeping the Townships Canadian along with the Maritimes.

Dale Gomes  
Victoria, BC

Dear Editor,

More news from Windsor, Brompton, Richmond, etc. would be welcome.

Mrs. Lionel St. Cyr  
Richmond, Quebec

Dear Editor,

Once again I enclose a money order for another year of the Townships Sun to enjoy. Any one who doesn't subscribe for the Townships Sun misses a lot.

Best wishes.

Alice Fraser  
Sherbrooke, Quebec

Dear Editor,

Enjoy The Townships Sun very much. Keep up the good work.

William Beerwort  
Clarenceville, Quebec

Dear Editor,

I enjoy the paper very much.

Mrs. Herman Cutler  
Dixville, Quebec



Dear Editor,

Some years ago I was given a Procrastination Permit. When the December Townships Sun arrived yesterday with the advice 'Renew Now' on the address label I remembered regretfully those warnings on previous labels that time was running out. Hopefully my enclosed renewal will be in time to prevent

Since 1913

*Assistance Funéraire*  
**Cass**  
*Funeral Home*

6 Belvidere  
[819] 564-1750  
Siège social

Lennoxville, Que.  
1-800-567-6031  
Main Office

39 Dufferin, Stanstead  
900 Clough, Ayer's Cliff  
50 Craig, Cookshire  
15 Station, Sawyerville  
295 Principale, Richmond  
554 Main, Bury

**Offering traditional, pre-arrangement  
and cremation services**

February 1996

Volume 23, No. 8

Published by  
The Townships Sun (1982) Ltd.  
7 Conley Street  
P.O. Box 28  
Lennoxville, QC J1M 1Z3

Editor, Patricia Ball  
Financial Mgr, Marion Greenlay  
Advertising, Ramona Garrett,  
Cynthia Nichol

Board of Directors

Chairman  
Betty Greer, Lennoxville

Members  
Paulina Grant, Sherbrooke  
Kathleen Hanna, Lennoxville  
Kathy Longworth, Bishopton  
Martis Wehr, Massawippi



Member QCNA and CCNA

Office Hours:

Monday to Friday  
9:00 a.m. to 12:00 noon  
7 Conley Street  
Lennoxville  
[819] 566-7424

The opinions expressed by the writers are not necessarily the opinions of the Editor or The Board.

The Townships Sun is a non-profit organization, publishing each month. All contents are copyright and may not be reproduced or translated without written permission from the publisher, except by members of QCNA. Member of QCNA, Quebec Community Newspaper Association CARD, Canadian Advertising Rates & Data and CCNA, Canadian Community Newspapers Association.

Registered with La Bibliothèque Nationale de Québec.  
Publications Mail Registration No. 3764.

Objectives:

To publish The Townships Sun, and provide support to the English community of the Eastern Townships through publication of information in the form of feature stories, interviews, and in-depth articles, etcetera.

from The Townships Sun Constitution

The Townships Sun welcomes manuscripts, letters, and anecdotes. Material should be double-spaced, have a telephone number included and be addressed to the Editor. Material accepted is subject to editing and revision. While all reasonable care is taken, we accept no responsibility for loss or damage to unsolicited material. Unsolicited manuscripts will not be returned unless accompanied by a stamped, self-addressed envelope.

# Birds

by Robert W. Hall

In my last article, I mentioned that it was very quiet at my bird feeders. The same conditions apply this month and in fact other people report they are experiencing the same thing in the Lennoxville area. However, Dolly Dobb is getting lots of birds at her feeders. I am very pleased to have Mary Levasseur [Dolly Dobb's daughter] from Waterville join our list of feeder watchers. I will not be getting any reports from Gertrude Gagnon from North Hatley for the rest of the winter because she fell and broke her hip. Mrs. Gagnon told me that she is recovering well. That was good news and I hope that she continues to improve. Thank you, Mrs. Gagnon, for your reports of birds.

## Cold Weather Rough on Rosacea Sufferers

The cold winter weather is difficult for people who suffer from rosacea, a common skin problem that can flare up when aggravated by certain conditions.

Rosacea is a progressive disease with potentially serious implications that can result in permanent facial damage if left untreated.

Flare-ups of the disease are easily triggered by several things, including exposure to cold weather, indulging in alcoholic beverages, and emotional stress.

Rosacea typically first appears as a redness that appears and disappears on the cheeks or nose, and sometimes the chin or forehead. As the disease progresses, the redness becomes ruddier and permanent. Tiny dilated blood vessels may become visible, and bumps and pimples may appear. In its more advanced state, the eyes may feel gritty and look bloodshot, and the nose may become bumpy, red and swollen.

Because it affects the face and nose, rosacea can have devastating psychological and social ramifications. Afflicted people suffer from low self-esteem, lack of confidence, embarrassment, frustration and even impaired intimacy. They might be perceived as alcoholics, or people with poor hygiene, and have trouble getting employment. Fortunately, if recognized and diagnosed, rosacea can be easily



The following is a listing of birds in the areas shown.

### Brompton

Marion Greenlay reports that it is very quiet at her feeders also, and that she only has Black-Capped Chickadees.

### Georgeville

Blue Jays, Black-Capped Chickadees, White-Breasted Nuthatches, Evening Grosbeaks, and Hairy and Downy Woodpeckers.

### Huntingville

Black-Capped Chickadees and House Sparrows.

### Kingsbury

Blue Jays, Black-Capped Chickadees, White and Red Breasted Nuthatches, Purple Finch, American Goldfinch,

House Sparrow, Hairy and Downy Woodpeckers, Crow, Mourning Dove, Evening Grosbeaks, Pine Grosbeaks, and Starlings.

### Lennoxville

Cardinals, Blue Jays, Black-Capped Chickadees, White Breasted Nuthatch, House Sparrow, Downy Woodpecker, Mourning Doves, Evening Grosbeaks, and Yellow-Bellied Sapsucker. Of special note, is the recent sighting of a Peregrine Falcon by Anne and John Taylor in the backyard of their home on Howard Street.

### Martinville

Blue Jay, Black-Capped Chickadees, White-Breasted Nuthatch, Tree Sparrow, Hairy and Downy Woodpeckers, Mourning Dove, Evening Grosbeaks, Pine Grosbeaks, Common Redpolls, Starlings, and Snow Buntings. Isabelle Echenberg also reported seeing a Northern Shrike and a Ruffed Grouse.

### Melbourne

Blue Jays, Black-Capped Chickadees, Downy Woodpeckers, Evening Grosbeaks, Pine Grosbeaks, Common

Redpolls, and Starlings.

### Waterville

Blue Jays, Black-Capped Chickadees, Red-Breasted Nuthatch, American Goldfinch, House Sparrow, Tree Sparrow, Hairy Woodpecker, Downy Woodpecker, Crow, Junco, Mourning Dove, Evening Grosbeaks, Pine Grosbeaks, and Starlings.

### Sherbrooke

A robin was seen on January 18 or 19 by Lorne Bogie in the Magog Street area.

## IMPORTANT INFORMATION FOR CANADIANS ON BILL C-68 AN ACT RESPECTING FIREARMS

As of **January 1, 1996**, there will be a mandatory minimum sentence of four years in prison upon conviction of certain violent offences with a firearm.

As of **January 1, 1996**, Section 85 of the Criminal Code will be changed to apply a mandatory minimum term of one year for the use of a real or imitation firearm in the commission of a criminal offence.

**Please note** that the licensing and registration provisions of the **current law will not change** on January 1, 1996.

Notice will be given to the public before the new licensing and registration provisions of Bill C-68 come into effect.

Canadians requiring additional information should address their questions to the Department of Justice, Communications Branch, 1st floor, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8, or call (613) 957-9419.



Department of Justice  
Canada

Ministère de la Justice  
Canada

Canada

# East Angus Revisited



by Betty L. Greer

The river runs through it' is the best description of East Angus, as well as its reason for existence. The St. Francis River provided industry with the power required to operate the pulp and paper industry, which is still a viable force in East Angus. The smoke stacks attest to that fact, although a cleaner process means less acrid air. The geography of the town, with the St. Francis River cutting deeply through the rock, left homes to climb the steep banks and hillsides.

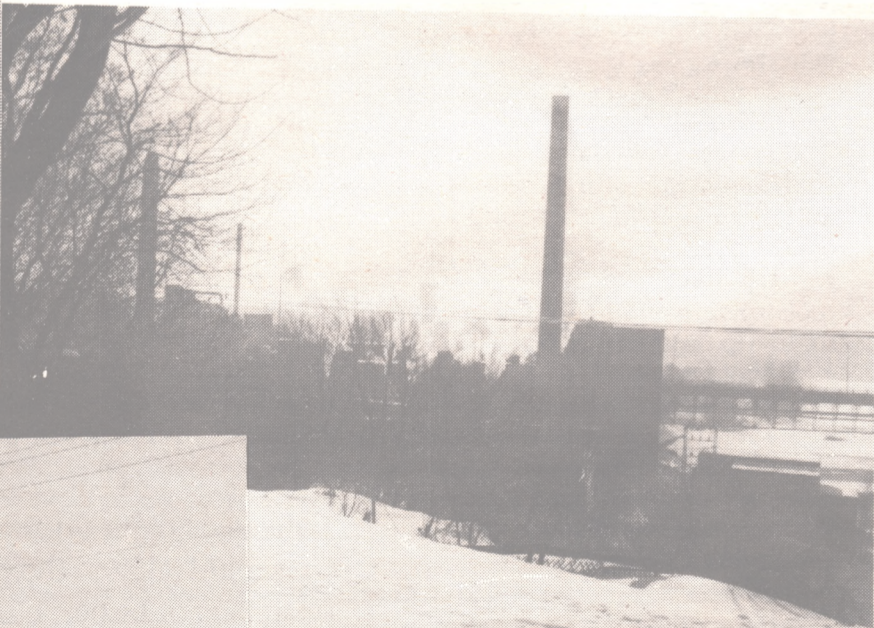
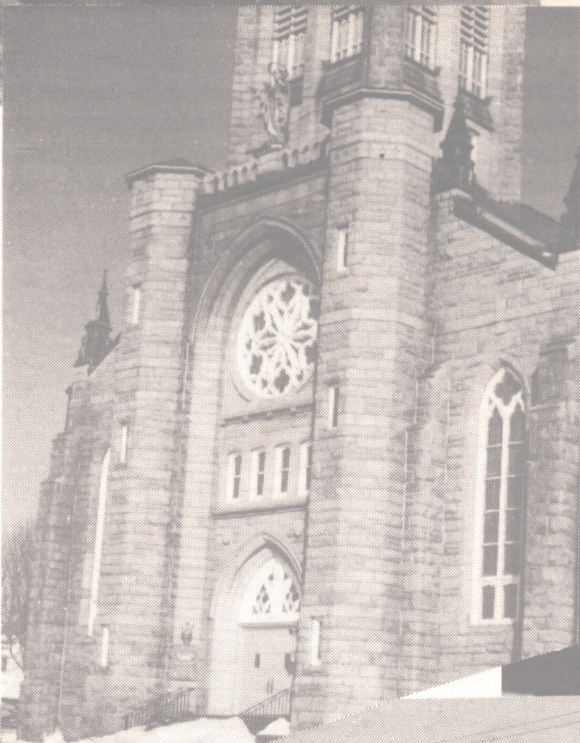
The smoke stacks are not the only outstanding feature. The attention of an outsider to East Angus is easily drawn to

several other aspects of this little town. The spires of the Catholic Church, Saint-Louis-de-France, are architecturally significant enough alone to warrant a trip to East Angus. In contrast, the fate of the small English churches is clearly seen in the tiny white clapboard church on the corner of Victoria and St. Jean which has long been deconsecrated and now serves as a dwelling. The Emmanuel United Church on Angus South still serves a small population.

The overall impression of East Angus is one of hard-working people who maintain their homes and take pride in

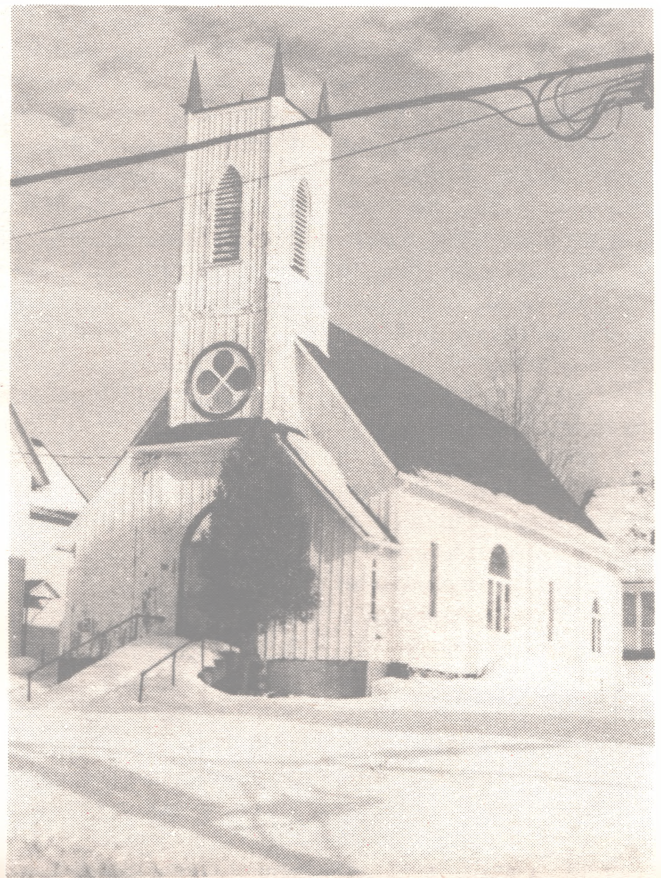
their work. The service people at the Ultramar in the heart of town provided the first taste of friendly treatment. The woman who served us lunch at the brand-new restaurant Le Rosalin in the new Centre Régional Angus on Angus South provided the second welcome reception to the town, as well as a wonderful lunch.

Quite apart from the residential part of town with its schools and homes lies a large expanse of industrial activity. Not only Cascades East Angus Inc., but the Thos. Bonar plant which manufactures polyethylene and Le Menuiserie East Angus saw mill indicate that





The beautiful Post Office building also houses Employment Canada



East Angus is still very much a working town.

As no town visit would be complete without a stop at the Town Hall, we dropped in and found Michel Roy, the Town Clerk, to be very helpful. He invited us in for a talk and gave us a copy of *East Angus 1912-1987* with its photos of an older East Angus, a historical summary and a record of families past and present. The activities in the mid-1800's of William Angus and Thomas Logan in establishing the pulp and paper industry on land under the authority of the British American Land Company and William Brooks as the rental agent are docu-

mented. The publication is in French and includes many old photos from the early beginnings of East Angus, through wartimes to the present. We thank Michel Roy for his generosity.

The abandoned train station and the clearly designated 'Freight Shed' stand in a clearing attesting to the fact that truck delivery has replaced train delivery in this town.

The former High School was obtained by the Town from the Protestant School Board and renovated to become the Centre culturel in 1975. It now includes the municipal library.

No where in East Angus is there any outward sign of decline. Although the numbers of people employed in the mills have decreased, the residents appear to have made the adjustment to the whims of modern industrialization and either still work here or live in East Angus by preference and commute elsewhere to work. A new shopping centre is a hopeful sign. The commitment of the people of East Angus to their community is seen in the pride with which they keep their homes and continue to grow.

**Below: Ecole Saint-Louis-de-France**  
**Lower right: Many will recognize this house, now a rehab centre for substance abusers**





by Kathleen Hanna

Welcome to 1996, just four more years before the millennium. I, for one, was delighted to say goodbye to 1995. A particularly enjoyable way to see in the new year is with friends, which we have done for almost ten years now. Everyone brings something to complete the meal, we listen to golden oldies, dance and play games. Staying with this theme of friends, I have two movies to recommend.

*Circle of Friends* is set in Ireland in the late '50s and follows the friendship of three girls: Eve, Nan and Beatrice [Benny]. Eve is an orphan who has been raised by the Nuns; Nan usually gets what she wants because she is beautiful; and then there is Benny. She is an only child, smothered with love by her parents.

The three are reunited at college after several years apart and continue their friendship. Nan has taken on airs, as the expression goes. She is aspiring to belong to the upperclass and in so doing catches the attention of the local landowner's son, Richard. Eve has not yet decided whether she would like to become a nun and therefore is not interested in boys. Benny falls immediately for the very handsome Jack, but feels unworthy because she is plain and plump.

Benny and Jack fall into an easy relationship. They talk openly on a variety of subjects and slowly their friendship turns to love. Nan's relationship with Richard starts out passionately, but gets complicated when Nan discovers she is with child and

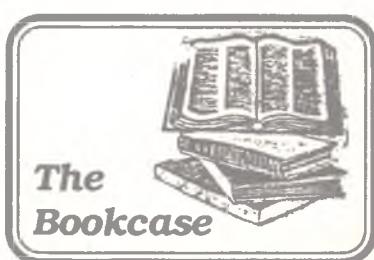
Richard refuses to marry her. In her desperation, Nan seduces Jack at a party and tricks him into believing the baby is his. Jack agrees to marry her because he is a decent human being. Benny, devastated by the news, retreats into her job of running her late father's clothing store. Eve confronts Nan when she suspects what has happened, but it may be too late for Benny and Jack.

This is a little gem. Everyone can remember how easy friendship is when you are young and how the older you get the more complicated it becomes. Highly recommended.

Fans of CBC's Tim Belford will know why I chose the movie *Diner*. Tim ran a contest between Christmas and New Year's where he would play a clip from a movie and you had to phone in with the correct answer. *Diner* was one of those clips.

The story takes place in Baltimore in the later '50s, at a diner where a group of friends meet to talk, eat, etc. There is the married friend, the engaged friend about to be married but stalling, the gambler friend in trouble with the mob, the troubled rich friend and the friend from out-of-town home to attend the wedding.

We get to know all these characters as they relate to each other. The conversations at the diner range from who is going to eat a roast beef sandwich to, is there life after marriage? The dialogue and music both hit the mark in this movie, particularly for anyone over the age of forty. Highly recommended.



Wisdom of the Mythtellers

by Sean Kane

Broadview Press

P. O. Box 1243

Peterborough, ON K9J 7H5

Sean Kane redefines what myth is about — 'the ideas and emotions of the Earth.' *Wisdom of the Mythtellers* brings together Australian Songlines mythology, Native American spirituality, and Celtic consciousness to trace a prehistoric way of seeing that is tuned to the energies and patterns of Earth. The book shows how myths are dream-maps of the intelligent powers guiding natural ecologies — minds which a later age called 'gods.' Warning against their capture by the idea-systems of agricultural patriarchal man, Kane takes myth out of the human-centred abstract. He gives it back to the storytellers who negotiated a dialogue with nature for about 100,000 years. It is a timeless dialogue that has now become urgently contemporary.

Seeing as if through the eyes of ancient storytelling humanity, Kane outlines seven key concepts — the foundation terms of a metaphysics based on what he calls 'the ideas and emotions of the Earth.' These concepts — of pattern, boundaries, being within being, ecological mapping, dreaming, complementary of human and extra human power — help make sense of any kind of mythic thought. The concepts also frame the decay of myth as it loses its grounding in the Earth's ecosystems, to become instead a human-centered, political construct. This is a sweeping re-evaluation of myth.

In its second printing since publication in November 1994, *Wisdom of the Mythtellers* is emerging as the popular and definitive introduction to mythology.

## Townships Tidings

### Touch-Screen Self-Serve Kiosks

A self-serve approach improves service to clients and keeps administrative costs down. Human Resources Development Canada is applying the self-serve method at its Canada Employment Centres. Throughout 1996, HRDC will be improving electronic tools so that job-seekers and others will be able to get that information quickly and easily. Three of HRDC's most popular information programs are being prepared for touch-screen use: JobBank, Appli-Touch and Labour Market Information.

### Townshippers' Day to Stanstead

Townshippers' Association will hold its annual Townshippers' Day in Stanstead next September 14, says Jane Loiselle of the Organizing Committee. Stanstead has facilities, parking and a great main street. Events will likely be held at Sunnyside Elementary School and Stanstead College, which face one another on the main street. This is the first year that there was competition involved in choosing a location. Farnham and Waterloo also both bid on the event. Stanstead Mayor Albert Simoneau says the Day will be good for the community and for tourism, although it may cost the town \$1500.

### New Hotel Training Program in Quebec

The Institute of Tourism and Hotellerie of Quebec is creating a new program in hotel marketing, in conjunction with the Société québécoise de la main-d'oeuvre, the Minister of Development of Human Resources Canada, Industrie Canada [Tourism], Tourisme Québec and the associations of hotel managers of Quebec.

The 4-day program will address specific issues relative to owners, managers and salespeople in the hotel industry. The workshops will be held at the Delta Hotel, 2685 King West in Sherbrooke, February 5 and 6 and April 1 and 2.

For information, call [514] 282-5115 or 1 800 361-5111, extension 5115.

### TEL-JEUNES — 24 hrs. a day

TEL-JEUNES, the telephone intervention centre for young people up to age 20 in Quebec is now in service 24 hours a day, 7 days a week.

Last year, TEL-JEUNES handled more than 102,000 calls on subjects such as love relations, sexuality, difficulties and violence within families, social isolation and suicidal thoughts. The problems often stem from use of drugs, alcohol or medication, and sexual aggression. The interventionists at TEL-JEUNES are paid professionals, in order to guarantee optimal results.

Call TEL-JEUNES free from anywhere in Quebec at 1-800-263-2266.

### 12 Quebec Firms Among 50 Best in Canada

Among the 50 best managed private firms in Canada are 12 Quebec businesses, according to a competition organized by Le Groupe Mallette Maheu et Arthur Andersen, the Financial Post and Canadian Airlines. The objective of the competition is to recognize the competence of the management team of a firm, and includes employee motivation, exceptional client service and commercial innovation.

The Quebec winners are: Biogénie, Matériaux Carrefour [Sherbrooke], Cossette Communications, Guess Jeans, Tecsys, Equipement Electroline, Poulies Maska, Tribospec, Chlorophylle Haute Technologie, Unibroue, Velan and Produits Métalliques J. P.

### Matériaux Carrefour — 1 of 50 Best in Canada

As one of the fifty best managed companies in Canada, according to a competition organized by Le Groupe Mallette Maheu et Arthur Andersen, the Financial Post and Canadian Airlines, Matériaux Carrefour in Sherbrooke is proud to be the largest renovation centre in the Townships. It is a retail business offering a range of 30,000 products. Matériaux Carrefour is a partner of Groupe Rona-Dis-mat situated at Carrefour de l'Estrie.

## Books Available at The Townships Sun



**Memories of an Outport Son**  
by Arthur Boorne Lovelace \$13.00

**The Vine and The Branches**  
by Reg Conner \$39.00

**More Tales of the Townships**  
by Bernard Epps \$ 5.00

Prices include GST — Postage extra

By mail — Box 28, Lennoxville J1M 1Z3

7 Conley Street, Lennoxville  
Mon — Fri 9:00 a.m. to 12:00 noon



## WOODKNOT BOOK SHOP

Finest Bookstore South of the Border



49 Main Street  
Newport, VT

[802] 334-6720

# Not Close Relatives

by Patricia Ball

"Why are you putting flowers on Grandfather's grave?"

The words came from the other side of the stone. Kat looked up and into the greenest eyes she had ever seen. There stood the stereotype of an Irishman. Green eyes, red hair, a big grin and freckles; except for one thing. This 'Irishman' was far taller than anyone in her own family.

There were tall men in her family. It had just always been assumed that the tallness was a trait of her father's family.



Now this man was calling her grandfather his grandfather and looking a bit like she had heard Grampa Neil described.

"I'm putting flowers on 'Grandfather's' grave because he's my grandfather."

"No, you must have the wrong grave, because I'm one of the three grandchildren and there are no more."

"No, I don't have the wrong grave and you are mistaken to think that grandchildren in England are Grampa Neil's only grandchildren. Haven't you ever heard of the Canadian relatives?"

"No, you're spoofing, aren't you?"

"Your mother's name is Mildred and she was the only child to stay in England when Grampa Neil went to Canada. She stayed with an aunt and was supposed to come out later, but the war brought Grampa back to England and he decided to muster out here and stay."

"I never heard the story about Grampa Neil going to Canada, but you're right about my mother's name and she was brought up by an elderly aunt."

"Not her aunt, Grampa's aunt."

"Oh, that would explain why she was so old."

"Yes, it surely would, but how come you don't know that?"

"Well, I joined the family fairly late. Aunt Sophie was already dead and Mom was living with Grampa Neil or

rather Grampa Neil was living with Mom. Grampa Neil wasn't one to talk much about his family. We didn't have a lot in common because of the difference in our interests."

"Oh."

This fellow must be much younger than he looks, thought Val. I wonder if I'll be able to meet his mother. Better ask.

"Will I be able to meet your mother? She is my aunt you know."

"Right. Come to tea. I know you'll like her. You re-

mind me of her. I had better introduce myself. Timothy Sean Neil McGee is my name and I'm very pleased to meet a cousin from Canada."

"My name is Katherine Heath, better known as Kat. With all your names, what do they call you?"

"They call me Tim, it's a holdover from an earlier life."

Kat let that pass as she inquired about how far it would be to go to tea with her aunt. The answer was — not far. Tim had seen Kat at the stone from the house, he explained. This brought a wry smile from Kat. She had inquired in the village for her aunt but no one had been able to give her any help.

Introductions explained that though. Tim introduced his mother as Addie. Perhaps no one in town knew that her name was Mildred.

Addie did not seem to mind that Kat was a Canadian relative, contrary to what Kat had been led to believe. From understanding she had been told that the English relatives were too snooty to acknowledge the overseas relatives, let alone have anything to do with them. All contact between the families had been lost as Grampa Neil's generation had died.

Tea was delightful. They had talked about Grampa Neil and Aunt Addie had told stories of her father's life after the war. Anecdotes about his experiences gave Kat an insight into how he had lived and worked. She came to have an inkling of why he had returned to England. The life described was very different from the life he had lived in Canada.

As Kat was preparing to leave, Aunt Addie had asked where she was staying.

"I'm staying at the inn down the road away."

Tim had jumped up and offered to walk her back to her lodgings. Somehow it had been a long walk as they had meandered down to the river and along it's banks for an hour before turning their steps toward their final destination. They had talked, mostly about books, music and travel. Somehow they had avoided the subject of family. Tim seemed to turn the conversation away when ever Kat mentioned it.

Kat was invited to stay at Aunt Addie's house but she was determined to see a lot of England and a bit of Ireland.

So she said that she would stay on weekends and travel during the weeks of summer. This worked out well. She got to know her aunt and Tim quite well.

Kat intended to stay in England for her university degree, so she visited university towns first. Kat was astonished to find that Aunt Addie knew the history, status and programs of every university for miles around. She and Tim had made inquiries and the information had just kept on coming.

This was a big help to Kat. She had gone through all of Aunt Addie's literature and the three of them had had long talks. Aunt Addie had made several budgets for schools that interested Kat and in the end had recommended that Kat attend the same school as Tim. That way they could share a flat and both could save a fair amount of money.

It had seemed strange that Aunt Addie had suggested they share a flat, but she had explained that the

responsibilities entailed were something she did not want Tim to share with someone who might renege and leave him with large bills to pay. This would force him to leave his schooling and go to work to pay up. At least she knew that Kat had the money to see herself through if she stuck to the budget that had been drawn up.

"... and you don't drink, don't smoke, and have no other bad habits that I've been able to find since you came to us." What a resounding endorsement coming from Aunt Addie!

They had gone off to the college town with Aunt Addie. She had taken charge. Somehow she had found a flat with two large bedrooms within walking distance of the campus. She had also made the deal with the landlady. Tim would do the yard work for a reduced rent. She had tried but had been unable to make a deal for Kat to do inside work in exchange for another cut.

*Continued on Page 12*

## Lennoxville Tri-Us

### Valentine's Day is February 14th

This Valentine's Day, remember your friends and loved ones with the cards which do it best. Our Hallmark cards will help you express in words what you feel in your heart.

Come shop our Valentine's Day display to find the cards and gifts that will be remembered.



When you care enough to send the very best.

117 Queen Street, Lennoxville

# McKenna

& Sons Inc.

FLORIST

Make  
VALENTINE'S DAY

special for someone you love

— Send Flowers

Order early  
and avoid the rush

[819] 346-4841  
360 Frontenac  
Sherbrooke



## Valerie Courchesne

147 Queen  
Lennoxville

### SHOP EARLY

for

Very Affordable  
Gifts & Baskets  
Valentine cards  
Perfumes  
Bath products



Come See  
Our Gift Section

## ESSAIM

[819] 569-3601

Laura Secord  
Free Delivery



## Headed South?

Go for the garlic bread alone! All kidding aside, the two lunches we had recently at "The Corner Restaurant" in Newport were surprisingly good.

We had just missed the lunch crowd and had the restaurant to ourselves for the early part of our meal. This gave us the chance to look around at the fascinating relics from the past which decorate the rather large space of a very old building. An ancient red Coke fridge, old metal post office boxes, a dented tuba, and a wall-hung bookcase full of books from the past lend a credible air to the restaurant. One could imagine spending mornings here drinking coffee

and plowing through the old library. A huge sign for the Orleans Trust Co. 'Organized in 1891' and an old-time gas pump with a glass top set the time frame.

The importance of the decor soon gave way to concentration on the excellent fare, politely served; and, we were never rushed. The menu included pasta lunches and sandwiches. There is a blackboard 'specials' listing which included a prime rib sandwich with sautéed onions and mushrooms at \$4.75. We bypassed the blackboard, however, and chose from the regular menu. Many of the meals include soup or salad and garlic bread. Adding the 'zuppa' to other selections is a bargain at \$1.89.

As always, I began with coffee which can set the tone for the meal for me. It was

good. Even with the warning of 'heavy cream', I could not resist the Fettucine Alfredo, complete with a homemade-tasting minestrone 'zuppa' and garlic bread, at \$4.75. The vegetables in the minestrone were slightly chunky, well-cooked but fresh tasting. My friend ordered the soup as well; and we fought over the garlic bread. It is the best I have ever tasted, with chunks of garlic and melted butter on baquette-type bread. I could have been satisfied with just the soup and bread, but the Fettucine Alfredo appeared. It is a fairly large platter of fettucine in a cream sauce, delicately flavoured with Parmesan, not at all heavy tasting. Although it is delicious, small appetites beware of eating too much soup and bread beforehand!

My friend ordered the Corner Club of Black Forest ham and melted Provolone cheese on top of a thick, grilled chicken breast, done to perfection. This appears in a round, possibly sourdough bun. On one side was a large red onion slice, topped with a tomato slice and a toothpiked dill pickle, all on lettuce. On the other side of the sandwich was a large serving of bow-tie pasta salad. This platter cost \$4.95. Needless to say, to polish off a lunch of this size would have required much larger appetites than ours. Desserts listed included a Corner cheesecake which I plan to save for an occasion when I can drop in just for dessert and coffee.

The flavour of the food and the atmosphere warrant another visit to "The Corner Restaurant". There is a bar at one end of the restaurant and the space is broken up by the use of different levels for the tables. Pews or chairs are paired with tables throughout. Window seats provide a view of either the Main Street or the Chittenden Bank. Large, clean rest rooms with mile-high ceilings are labelled 'Skirts' and 'Pants', which made the decision thought-provoking for me on that very cold day.

"The Corner Restaurant" is on the corner of Main Street and the street leading down to the Post Office. The total bill was \$14, with 25 percent exchange. Well worth the trip to Newport.

**The Corner Restaurant**  
27 Main Street  
Newport, Vermont  
1-802-334-1336

## Tax Notes

**NOBLE, DUKE**

Chartered Accountants / Comptables agréés

### Unincorporated Businesses:

Commencing in 1995 all sole proprietorships, partnerships and all other types of unincorporated businesses are required to report their income based on a december 31 fiscal year. This change eliminates the tax deferral previously available if a non-calendar year end was selected.

There are two methods available to report the income for the period from the last fiscal year ending in 1995 to December 31, 1995 ("stub period").

(a) Transitional Reserve Method, and

(b) Alternative Method

By selecting (a) you must change your year end to December 31st, however (b) allows you to retain your present fiscal year and estimate the earnings for the "stub period". Both alternatives allow you to bring the income for the "stub period" into income over the next ten years, however, the rules and calculations are somewhat complicated and should be reviewed with your tax advisor.

### Registered Retirement Savings Plans (R.R.S.P.s)

The maximum contribution for 1995 is \$14,500. or 18% of your "earned" income for 1994. The contribution deadline for 1995 is sixty days following 1995. The maximum over-contribution limit has been reduced to \$2,000., with penalties applicable on any over-contribution in excess of that amount.

Consideration should also be given to contributing to a spousal plan for long-term splitting.

### Old Age Security

The current "claw-back" of Old Age Security benefits arises when a taxpayer's net income exceeds \$53,215. and the "claw-back" amount is repaid when the individual files his income tax return. This system is being replaced by one in which the benefit cheques will be reduced by the amount of the "claw-back".

### Corporate Investment Income

Corporations which receive investment income, and which pay dividends to their shareholders face new tax rules starting in 1995.

The income tax rate on investment income is increased an additional 6 2/3% effective July 1, 1995. This is a



A. Jackson Noble, C.A.

refundable tax in the event that dividends are paid out. Concurrent with the additional investment tax, dividends paid out will now generate a dividend refund of \$1. for every \$3. of dividends paid instead of the previous rate of \$1. for every \$4.

There is a bonus for corporate taxpayers in 1995 because of the pro-ration of the new investment tax if dividends are paid out to shareholders prior to year end, and after June 30, (under the 1:3 ratio) in that older refundable taxes can be refunded more quickly.

Part IV tax on Canadian dividends received also increases to 33.3% for dividends received after June 30, 1995 (Also part of the refundable tax system).

### Automobile Benefit

A number of changes were recently announced with respect to automobile expense deductions and benefits to be effective on January 1, 1996. These are as follows:

a) The limit for tax-exempt allowances paid to employees for the use of their automobiles will be increased by two cents from 31 cents to 33 cents for the first 5,000 kilometres and from 25 cents to 27 cents for each additional kilometre.

b) The ceiling on the capital cost of automobiles will remain at \$24,000. plus applicable sales taxes.

c) The limit on deductible leasing costs will remain at \$650. per month plus taxes.

d) The limit on interest expense incurred to acquire an automobile will remain at \$300. per month.

e) Where an employee uses a company car for personal activities, the amount of the taxable benefit ascribed thereto will be increased from 12 cents to 13 cents per kilometre. (The rate for automobile salespersons goes from 9 cents to 10 cents).

Continued on Page 12

## SO YOU WANT TO BE A WRITER, EH?

Then the English sector of the Université de Sherbrooke has an exciting offer for you.

Our B.A. in Professional Writing qualifies graduates for writing careers in journalism, advertising, translation or technical writing.

You can learn to write while alternating academic sessions with paid work terms as a professional writer and earn up to \$500 a week.

And studying at a French university is going to help you better your working knowledge of French.

Space is limited so act fast.

If you love to write, contact us for more information:

Assistant Director  
Département des lettres et communications  
Faculté des lettres et sciences humaines  
Université de Sherbrooke  
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

(819) 821-7277

## PUT YOUR PEN TO WORK FOR YOU.

**S** UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

# Winter Mix

Celebrate winter with a steaming cup of Northern Comfort. Chase the February blues away by building a snow man or getting out the ice skates, then treat family and friends to this heart-warming beverage.

Make Valentine's Day simply decadent with these intensely chocolate truffle squares. A quick and easy method from Carnation guarantees no tricky rolling or dipping — just cut this yummy recipe into squares. For the perfect sweetheart's gift, place each truffle square in a foil candy cup and wrap them up in a pretty box. Store in a sealed refrigerated container.

Feeling the pinch of holiday indulgences? Then try the meatless meal, Cajun-Style Beans and Rice. It's as easy on the waistline as it is the pocketbook, and ready in the time it takes to boil rice.

If you need potassium take a look at the list of foods recommended as sources of this mineral; or, if you would like to cut back on meat and use a lot of frozen meals, try some of Weight Watchers new 'veggie' meals.



### Cajun-Style Beans and Rice

1/2 cup	125 mL	long-grain white rice
Half	Half	sweet green pepper, diced
1	1	onion, diced
1	1	garlic clove, chopped
1 tsp	5 mL	vegetable oil
1	1	can [19oz/540 mL] tomatoes, chopped
1	1	can [14 oz/398 mL] Libby's Chili Style Red Kidney Beans, drained
1/2 tsp	2 mL	dried thyme leaves
1/4 tsp	1 mL	dried oregano leaves
Dash	Dash	hot pepper sauce
		Salt and pepper

Cook rice according to package directions. In deep frying pan, cook and stir green pepper, onion and garlic in oil until softened. Stir in cooked rice, tomatoes, kidney beans, thyme, oregano and hot pepper sauce. Cover and simmer 5 minutes. Season to taste with salt and pepper. Add more hot pepper sauce if desired. Makes 2 servings.

Per serving approximately: 440 Calories, 17 g Protein, 4 g Fat, 84 g Carbohydrate.

Nestlé



### Northern Comfort

2 Tbsp	30 mL	Nestlé Quik Chocolate Powder
5 tsp	25 mL	Nescafé Rich Blend
		Instant Coffee granules
1 1/2 cups	375 mL	boiling water
1 Tbsp	15 mL	orange liqueur
1 Tbsp	15 mL	coffee liqueur
		Whipped cream

In 2-cup [500 mL] glass measure, combine chocolate powder, coffee and water; stir to dissolve. Add liqueurs, split mixture between two coffee cups. Top each with some whipped cream. Makes two 3/4 cup [175 mL] servings.

Per serving [without whipped cream] approximately: 116 Calories, 0 g Protein, 0 g Fat, 22 g Carbohydrate, 4 g Alcohol.

Nestlé



### Deliciously Decadent Truffle Squares

1 cup	250 mL	Carnation Original Evaporated Milk
1/2 cup	125 mL	granulated sugar
2	2	pkg [300 g each] semi-sweet chocolate chips
1/4 cup	50 mL	liqueur [or strong hot coffee]
		Nestlé Quik Instant Chocolate Powder or icing sugar

Makes 64 candies.

Per square approximately: 67 Calories, 1 g Protein, 3 g Fat, 9 g Carbohydrate.

Nestlé

### Potassium — A mineral for special situations

Potassium is a mineral found in nearly all foods and especially in vegetables, fruits and fruit juices, and nuts. Potassium helps assist nerves in transmitting signals, helps muscles to contract, helps maintain water balance, and most importantly, helps regulate the heartbeat.

For most Canadians,

there is little problem in getting enough potassium in the diet. There are, however, some situations in which potassium becomes more important; for example, when people take medication for high blood pressure, or certain other drugs, or for those people who are exceptionally active. Because potassium

can be lost through active perspiration, people need to be aware of which foods offer more potassium than others.

There are no specific government Recommended Daily Intakes for potassium. The following claims, however, can be made about the potassium level in foods. A food is considered a source of potassium if it has at least 200 mg potassium per serving. The food is high in potassium if it has at least 350 mg per serving. A very high source of potassium means the food has at least 550 mg potassium per serving. The following list shows the amount of potassium found in some fruits and vegetables.

### Fresh Fruit/Vegetable

1 [150 g] Potato
3/4 cup [100 g] squash, cubed
1 medium [150 g] tomato
1 medium [125 g] banana
1/5 bunch [100 g] broccoli
1/4 [170g] cantaloupe or melon
2 [140 g] peeled kiwifruit
1 medium [80 g] carrot
1/5 head [100 g] cauliflower
1/2 medium [170 g] grapefruit
1 cup [160g] grapes
1 cup [165 g] mango cubes
1 medium [160 g] orange
1/2 [150 g] papaya
1 medium [166 g] pear
8 medium [150 g] strawberries

### Potassium Claim

Very high [729 mg]
High [350 mg]
High [361 mg]
High [447 mg]
High [368 mg]
High [405 mg]
High [455 mg]
Source [273 mg]
Source [275 mg]
Source [252 mg]
Source [296 g]
Source [257 mg]
Source [270 mg]
Source [264 mg]
Source [208 mg]
Source [274 mg]





**Hudon & Vigneux inc.**

Quincallerie Hardware

471, Principale ouest  
Magog, QC, J1X 2B2

Tél: [819] 843-3530

## Events ... Events ... Events ...

### Canada — Take It to Heart

Canada — Take It to Heart is a partnership of National Citizenship Week, the anniversary of the Canadian flag, Heritage Day and all Canadians. The week of February 12 to 19 is dedicated to strengthening our commitment to Canada from the grassroots up.

The partnership involves the federal departments of Canadian Heritage, Citizenship and Immigration Canada and numerous community, service and youth associations in all regions of the country as well as not-for-profit organizations such as the Heritage Canada Foundation.

Call 1-800-524-5599 for further information.

### Carnival of Hearts in Sutton — Feb 9 — 10

From February 9 to 10, Sutton will host a Carnival of Hearts, with events on Feb 9 such as skating to music at the rink, target shooting and refreshments at Place Sutton on Principale Street from 6:00 to 9:00 p.m. At 7:00 p.m., the parade starts at Foyer Sutton. For the 9 to 12 year olds, there is a Valentine Dance at Sutton School, 19 Highland, for \$2.

On Saturday, February 10, from 11:00 a.m. to 4:00 p.m. — a snow volleyball tournament behind the skating rink on Principale Street with pre-registration required. From 1:00 to 4:00 p.m. (for kiddies 5 to 12) — At Sutton School, 19 Highland, Crazy Karpets, Inuit games, potato sack races and other activities.

From 9: a.m. to 4:00 p.m. at Mont Sutton Ski Center — Carnival activities. Info: [514] 538-2545 Fun ski races. Info: [514] 538-2561. At Farmer's Rest Cross-country Ski, 2612 Mount Echo Road — Carnival activities. Info: [514] 243-6843.

From 5:00 p.m. 'til closing — Carnival of Hearts Party at Les Rocjers Bleu Golf Club. \$15.00 per person, taxes included. \$5.00 cover charge if fro evening only. Evening starts at 9:00. Info and tickets: [514] 538-2324.

On Sunday, February 11, 11:00 a.m. Snowblower races, behind the Frère André School. Pre-registration required.

For general infomation call the Tourist Information Office, 11b Principale South, Sutton, [514] 538-8455.

## TOWNSHIPS CLASSIFIEDS

### For Sale

**St. Peter's A.C.W. Thrift Shop**, 200 Montreal, Sherbrooke.

We offer new and nearly new clothing for men, women and children, as well as housewares, books, and many other items.

Open every Wednesday, from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Singer Sewing Machine, at a reasonable price. Needs cleaning and adjusting. [819] 821-2256.

### Wanted to Rent

For July 1, 1996, or before, a house with at least three bedrooms and a large yard. Within 15-20 minutes drive to Lennoxville and Sherbrooke. Call [819] 828-0489 or [21-2256].

### Personal

#### Want to Lose Weight?

Canadian Calorie Counters — Tues and Wed 9:00 to 10:00 a.m.; Wed 6:30 to 7:30 p.m. CLSC, 219 Queen, Lennoxville. Info: [819] 562-8683, 823-4322, 837-2764.

Do you suffer from panic attacks, phobias, agrophobia, depression, anxiety or fears? You are not alone. Help is available. To receive information that deals with these issues write to Free from Fear Foundation, 1848 Liverpool Road, suite 199, Pickering, Ont. L1V 6M3 [905] 831-3877.

### Needed

Needed: Kitchen utensils — dishes, pots and pans; bedding — sheets, blankets; large men's clothes; large clothes for women; men's boots; other clothing for women and children, babies; furniture; wool of all kinds and colours; small bells; narrow ribbon. [819] 821-2256.



Reputable employers do not ask for payment for jobs or job offers



### Plumbing

**PLOMBIERE**   
Lennoxville enr.  
**[819] 563-1491**  
NORMAN WALKER  
17 Beattie, R. R. 1  
LENOXVILLE J1M 2A2  
• Installation  
• Renovation  
• Reparis  
• Residentall

### Air Compressors


**AFFORDABLE**  
AIR POWER  
  
The largest choice  
in the Townships  
For shop, commercial and industrial use.  
Also available  
Industrial 5 H.P. silent compressors.  
Models from 1 to 25 H.P.  
For Sales & Service, contact:  
Compressours Robitaille  
380 Queen Street, Lennoxville, Que.  
**819-346-7721**

### Hairdressers

*Coiffure*  
**Lennox**  
85 Oxford # 102  
Lennoxville, QC  
(819) 565-0916  
Open from  
Tuesday to Saturday

# TOWNSHIPS DIRECTORY

**Jacqueline Kouri**  
Avocat - Lawyer  
Bus. [819] 564-0184 Res. [819] 563-6236  
239 Queen Street Lennoxville QC

 **Dunn-Parizeau inc.**  
Insurance Brokers  
Dale-Parizeau Inc.  
300, rue Belvédère Nord  
Sherbrooke (Quebec) J1H 4B1  
Tél. [819] 566-7233 Fax: [819] 566-8174

 **L. LACHANCE** ET ASS. INC.  
COURTIERS  
**ASSURANCES**  
• Magog [819] 843-6577 — [819] 843-6622  
• Richmond [819] 826-3796  
• Stanstead [819] 876-2027  
• Valcourt [514] 532-3121  
Sherbrooke [819] 563-0240  
FAX [819] 563-4636

**DYSON & ARMSTRONG INC.**  
  
  
  
265 Main Street  
RICHMOND, QUE.  
JOB 2HO  
  
USED CAR LOT  
826-3501  
826-3721  
1-800-263-9766

**FERRONERIE BERNIER** 1992 ENR.  
355, RUE MARQUETTE,  
SHERBROOKE (QUÉBEC) J1H 1M2  
[819] 569-5577 • Fax: [819] 569-3146  
Plomberie • Électricité • Vitres • Peinture  
DIVISION INDUSTRIELLE MULTIVIS  
[819] 821-4208 • Fax: [819] 569-3146  
Outils manuels • Électriques • Air et hydrauliques  
Boulons • Vis • Ancrage et abrasifs

 **The Townships Sun**  
Advertising Sales  
Cindy Nichol  
Ramona Garrett  
(Richmond & area)  
[819] 566-7424 Lennoxville

# Events Calendar

# February 1996

<p><b>Also see Events ... on Page 10</b></p>	<p><b>'til Feb 4</b> Folles d'Hiver de Granby. Info: [514] 776-2646.</p>	<p><b>'til Feb 15</b> Exposition of books on Love and Friendship at Bibliothèque Municipale Eva-Senecal, 450 Marquette, Sherbrooke. Info: [819] 821-5860.</p>	<p><b>'til Mar</b> Exhibition of photography apparatus and photocopies of the collection of Jacques Darchie at Société d'histoire de Sherbrooke, 275 Dufferin, Sherbrooke. Info: [819] 821-5406.</p>
<p><b>'til Mar 3</b> Les chasseurs de l'Arctique: les Inuit et Diamond Jenness' at Musée J. Armand Bombardier, 1001 avenue J. A. Bombardier, Valcourt, Quebec. Info: [514] 532-5300.</p>	<p><b>'til Oct 1</b> Exhibition - "The Home Dairy, c. 1850-1930", at the Stanstead Historical Society, Colby-Curtis Museum, 35 Dufferin, Stanstead. Info: [819] 876-7322.</p>	<p><b>Feb 1</b> Les contes de Grand-père Calloux at Bibliothèque Municipale Eva-Senecal, 450 Marquette, Sherbrooke at 2:00 p.m. Free for members, \$3.00 non-members. Info: [819] 821-5508.</p>	<p><b>Feb 1</b> 'Broue' at Salle Maurice O'Bready, Université de Sherbrooke at 8:00 p.m. \$37. Info: [819] 821-1000.</p>
<p><b>Feb 2</b> Concert — Music Chez Nous series featuring the Janis Steprans Quartet in a programme of upbeat original jazz at 8:00 p.m. at Bandeen Hall, Bishop's University, Lennoxville. Admission \$8.00; seniors \$6.00. Info: [819] 822-9692.</p>	<p><b>Feb 2</b> Concert — Judi Richards performs her own works at Salle Maurice O'Bready, Université de Sherbrooke at 8:00 p.m. \$27. Info: [819] 821-1000.</p>	<p><b>Feb 2 - 25</b> Art Exhibit — works by Andre Lavole, at Galerie Horace, Room 2, 74 Albert, Sherbrooke. Info: [819] 821-2326.</p>	<p><b>Feb 2 - 25</b> Art Exhibit — works by Andre Gibouleau, at Galerie Horace, Room 1, 74 Albert, Sherbrooke. Info: [819] 821-2326.</p>
<p><b>Feb 3</b> Concert — L'Ensemble Arion "Concert of Three Nations". Music from Germany, France and Italy. At 8:00 p.m., at Centennial Theatre, Bishop's University, Lennoxville. Tickets \$20/\$15. Meet the artists in the lobby after the show. Info: [819] 822-9692.</p>	<p><b>Feb 3 - 25</b> Art Exhibit — paintings by Lynda Bruce and sculptures by Gregory Keith. At Arts Sutton, 7 Academy, Sutton. Info: [514] 538-2563.</p>	<p><b>Feb 4</b> Concert — St. Mark's Organ Recital Series — Jean LeBuis. A programme of French recital repertoire. 3:00 p.m. at St. Mark's Chapel, Bishop's University, Lennoxville. Admission \$10.00; seniors \$7.00. Proceeds go to the organ fund. Info: [819] 822-9692.</p>	<p><b>Feb 7</b> Dance Spectacle — "La La La Human Steps" at Salle Maurice O'Bready, Université de Sherbrooke at 8:00 p.m. \$29. Info: [819] 821-1000.</p>
<p><b>Feb 8</b> Red Cross Blood Clinic at CEGEP de Sherbrooke, CAP Local 33 - 177, 355 Parc Street, Sherbrooke, from 10:30 a.m. to 4:30 p.m.</p>	<p><b>Feb 9 - 10 - 11</b> Carnival of Hearts at Sutton — skating, parade, dance on Feb 9 — snow volleyball tournament on Feb 10 — snowblower races on Sunday. Info: [514] 538-8455.</p>	<p><b>Feb 10</b> Winter Fun Day at Bishop's Golf Course — a family event of sliding, cross-country skiing, sleigh rides, lunch at Club House - Lennoxville, Quebec from 10:00 a.m. to 2:00 p.m.</p>	<p><b>Feb 10</b> Art Appreciation Workshop at galerie HORACE, 74 Albert, Sherbrooke. Adults - \$12 per course; \$80 for 8 courses. Children (12 yrs and under) \$10 per course; \$70 for 8 courses. Info: [819] 821-2326.</p>
<p><b>Feb 12 - 19</b> Canada — Take It to Heart Week.</p> 	<p><b>Feb 13</b> Meeting — Quebec Family History Society. "Searching for Your New Brunswick Ancestors". At 7:30 p.m., at La Maison du Brasseur, 2901 St. Joseph, Lachine. Info: [514] 738-6604.</p>	<p><b>Feb 14</b> Valentine's Day.</p> 	<p><b>Feb 14-16</b> Grand Prix de Valcourt. Info: [514] 532-3443.</p>
<p><b>Feb 16</b> Concert — Music Chez Nous Series — Sherbrooke Symphony Orchestra, nonets by Brahms and Spohr. 8:00 p.m. at Bandeen Hall, Bishop's University, Lennoxville. Admission \$8.00 seniors \$6.00. Info: [819] 822-9692.</p>	<p><b>Feb 17</b> Concert — Pierre Beaudry, Classic Guitar. 10:00 a.m. at Petite Salle du Centre culturel, Université de Sherbrooke. \$3. Info: [819] 821-1000.</p>	<p><b>Feb 23</b> Lennoxville Municipal Awards presentations.</p>	<p><b>Feb 24</b> Orchestre Symphonique de Sherbrooke — Concert 50th Anniversary of U.N.: Rimsky-Korsakov, Gershwin et Elgar — at Salle Maurice O'Bready, l'Université de Sherbrooke. 24 \$ and 26 \$. Info: [819] 820-1000.</p>

**Cut out this calendar and hang it up so you won't miss any of these exciting events.**

If you would like your organization's upcoming event included in our calendar, drop us a note before the 15th of the previous month.

# Not Close Relatives !

*Continued from Page 7*

Kat Hadn't minded. She had helped Tim with the outside work, especially during the first year when he had carried a heavy load of courses.

The first three years had passed in a whirl of work, play and good times. They had shared the flat, the chores, the cooking and the music for three years, but suddenly everything was different.

She had always thought of Tim as much younger than herself. Now she saw Tim in a new light. A light that lit up his constant good humour, his constant helpfulness and thoughtfulness. It just seemed that for three years he had always been there to support and encourage her and she hadn't realized or appreciated it until he became withdrawn and remote.

Now she realized that the years had been the happiest of her life and that she could not imagine spending her life without Tim to support and encourage her.

Kat didn't know what to do, she was as miserable as she could be. She didn't want to be near Tim and she didn't want to be away from him. She seriously considered giving up school and returning to Canada. On the other hand she could not afford to give up her year. The money simply would not allow repeating two years as would be necessary if she returned to a Canadian university.

Kat stuck it out and graduation day finally arrived. It had been difficult, but she had avoided Tim when possible and been cheerful and interested when she couldn't. Tim, too, became very busy with his own courses and activities and had not seemed to notice that they spent very little time together, not even meals.

Graduation, however, would be the beginning of a period of trial. Aunt Addie would be there with her other children and their families, and Kat was expected to return and stay with the family for a week before flying home to Canada. It would be a period when she would be

thrown into constant contact with Tim. Aunt Addie had already talked at length about the things the three of them would do and the places Kat 'must' see before leaving.

The week had not gone as badly as Kat had thought. The presence of Aunt Addie's grandchildren of varying ages had served as a buffer between her and Tim. An instant 'best friends' relationship had sprung up between her and Angie, a granddaughter of Aunt Addie's who was very close to Kat's age. Long and supportive conversations were the order of the day.

"I'm looking forward to going home." Kat said as she poured tea near the end of the week.

"Is Tim going with you?"

"He hasn't spoken of it. I hope not. That's why I'm glad to go home."

"It's pretty obvious that you're avoiding him and he, you, but it's also obvious that he loves you dearly."

"Well, my life will have to take a separate course."

"Forever why? If you love each other, you should be together!"

"At the risk of sounding old fashioned, I don't believe cousins should marry; and he is my first cousin."

"Your cousin! He's not your cousin. He isn't even a blood relative."

What do you mean, he's not my cousin?"

"Tim is the son of Aunt Addie's best friend. He came to stay with the family when his parents went off on holiday — they never returned."

"He calls Aunt Addie — Mom, and refers to everyone else as family. He says his name is McGee."

"No. It's not. His name is Timothy Carrock — he uses McGee because the children at school used to tease him unmercifully and call him 'Carrots'."

"Oh."

"Well, don't just stand there — go invite Tim to fly with you — He's planning to go out anyway."

"Are you sure?"

"Yes, I'm sure."

## Tax Notes

*Continued from Page 8*

### U. S. Tax Treaty

On November 9, 1995, the Protocol amending the Convention ("Treaty") between Canada and the United States with respect to taxes on income and capital was ratified by Canada and the U. S. and, therefore, entered into force. However, the Treaty changes will not generally be effective until the 1996 year. Some of the major changes arising from this new Treaty are:

#### Withholding Taxes:

Reduction in the withholding tax rate on interest from 15% to 10%.

#### Death Taxes:

Prior to the protocol,

Canadian residents were subject to U. S. estate taxes on all U. S. situs property in excess of \$60,000. and the tax so paid was not creditable against Canadian income tax resulting from the deemed realization upon death. Similarly, U. S. citizens or residents could not claim a credit for Canadian income taxes against U. S. estate tax.

The Protocol provides a number of remedies, retroactive to November 10, 1988 in the case of U. S. estate taxes. Firstly, U. S. estate taxes will be creditable against Canadian income taxes and vice versa. Secondly, the basic exemption in respect of U. S.

estate taxes has been increased from \$60,000. to that proportion of \$600,000. represented by U. S. in situs property as a percentage of the total estate. Thirdly, an exemption from U. S. estate tax is provided for all U. S. situs property other than real property or business assets, if the total estate is less than \$1,200,000. U. S. dollars.

*Although this article has been carefully researched and prepared, neither the author nor the Townships Sun accepts any legal responsibility for its contents or for any consequences arising from its use or application.*



**EASTERN TOWNSHIPS SCHOOL BOARD**  
257 Queen Street, Lennoxville, Quebec J1M 1K7

### REGISTRATION 1996-97

Registration of all Kindergarten, Elementary and Secondary students of the Eastern Townships School Board will take place:

**February 5th - 23rd 1996**

#### The School Board offers:

- Full-day, bilingual Kindergarten
- Community oriented schools with a disciplined, caring approach to learning
- Enhanced, effective French Second Language programs
- Programs for children with special needs

Parents of a child NEW to the school system may register their child at the nearest E.T.S.B. school.

Please bring: - the student's birth or baptismal certificate  
- the student's Certificate of Eligibility for instruction in English  
or make an application for a Certificate of Eligibility at the school.

MUNICIPALITY	SCHOOL	STREET	TEL. NO.
AYER'S CLIFF	Ayer's Cliff Elementary	Sanborn St.	838-4983
BURY	Pope Memorial Elementary	Stokes St.	872-3771
COOKSHIRE	Cookshire Elementary	Park St.	875-3785
DANVILLE	A.D.S. Elementary	R.R. #3	839-2352
LENNOXVILLE	Alexander Galt Reg. H.S.	Rte 108	563-0770
	Lennoxville Elementary	1 Academy St.	569-5103
MAGOG	Princess Elizabeth Elementary	420 Bellevue St.	843-4847
NORTH HATLEY	North Hatley Elementary	School St.	842-2491
RICHMOND	Richmond Regional H.S.	Lorne Ave	826-3702
	St. Francis Elementary	355 College St.	826-3737
ROCK ISLAND	Sunnyside Elementary	1 Main St.	876-2469
SAWYERVILLE	Sawyerville Elementary	Cookshire St.	889-2263
SHERBROOKE	École Le Sentier	4076 Université	822-6894
	Sherbrooke Elementary	242 Ontario St.	562-3515



For further information please call (819) 821-9560

Walter Duszara  
Director General



**BRIDAL FACTORY OUTLET**  
OVER 200 GOWNS  
SIZE 4 - 44  
20 - 80% OFF  
FROM \$99.97

"ONE STOP SHOPPING"  
For the entire  
Wedding Party

No GST or prov. tax

**Needlemans**  
QUALITY WEARING APPAREL

Exit 27 — Interstate 91  
Downtown Newport, Vt.  
(802) 334 8000

**TUXEDO RENTALS**  
25% OFF  
FROM \$39.97

1-802-334-8000